




Anche se sei deluso non permettere che gli altri decidano sul futuro del TUO Comune e **domenica 11 giugno (dalle 7.00 alle 23.00)** vai a votare e segna il simbolo del PRC-SE. Puoi scrivere nello spazio a fianco del simbolo il cognome di una candidata donna e di un candidato uomo.

Tudi če si razočaran ne dovoli, da drugi odločajo o usodi TVOJE občine in v nedeljo, 11. junija (od 7.00 do 23.00) pojdi na volišče. Prekrižaj simbol SKP-EL, zraven lahko pripišeš priimek ene kandidatke ženske in enega kandidata moškega.

		COGNOME / PRIIMEK
MITJA OZBIČ		_____
		_____

VOTANDO LA NOSTRA LISTA IL TUO VOTO VA AUTOMATICAMENTE ANCHE AL CANDIDATO SINDACO MITJA OZBIČ.

GLAS ZA NAŠO LISTO JE AVTOMATIČNO GLAS TUDI ZA ŽUPANSKEGA KANDIDATA, KI JE MITJA OZBIČ.



COMMITTENTE RESPONSABILE: DENNIS VISIOLI - PRC-SE SKPEL - Via Tarabochia, 3 - Trieste - e-mail: federazione@prcts.191.it

**PER amministrare il Comune di Duino Aurisina
CON la GENTE e PER la GENTE**

**ZA upravljanje Devinsko Nabrežinske občine
Z LJUDMI in ZA LJUDI**



**VOTA
RIFONDAZIONE COMUNISTA-SINISTRA EUROPEA
GLASUJ ZA
KOMUNISTIČNO PRENOVO-EVROPSKO LEVICO**

I CANDIDATI - KANDIDATI

**KOBAU TATJANA
BOCCIA GIANFRANCO
DELVECCHIO BRUNO
FERFOLJA ADRIANO
LEGIŠA ELENA
MOKOLE STANISLAVA
ROGELJA PRIMOŽ
SCHOJER IRMENGARDA
SOSSI SAŠA
VENTURINI BRUNO
ZACCARIA GIORGIO**

DI NUOVO INSIEME PER IL BENE DEL COMUNE

Care concittadine e cari concittadini,

domenica 11 giugno sarete chiamati al voto per il rinnovo del consiglio comunale e per l'elezione di un nuovo sindaco. Il centro sinistra o, se preferite, la coalizione di forze progressiste si presenta unitariamente con un programma a misura delle cittadine e dei cittadini dell'intero comune e del territorio che tutti noi abitiamo, amiamo e vogliamo continuare a tutelare e valorizzare insieme a Voi. Ricordiamo che siamo reduci da una stagione difficile, nella quale sono state introdotte molte novità, non tutte positive, anzi: come l'abolizione delle province, l'istituzione delle unioni territoriali ancora in via di definizione, il patto di stabilità e tutto ciò sicuramente non ha agevolato il compito di chi era chiamato ad amministrare questo territorio.

Proponiamo comunque un programma amministrativo all'altezza delle sfide che ci attendono, concordato e condiviso con i cittadini, le altre forze della coalizione e con un candidato sindaco, Mitja Ozbič, che reputiamo esperto in materia amministrativa, molto preparato e competente, proprio la persona giusta per la fase difficile che saremo chiamati a gestire nel futuro a breve termine.

Le candidate ed i candidati della nostra lista, la lista del Partito della Rifondazione Comunista – Sinistra Europea, sono al servizio di questa popolazione e di questo splendido territorio, come lo possono essere donne e uomini, italiani e sloveni, giovani, studenti, lavoratori e pensionati che ad esso appartengono e che sentono nei confronti dell'intera comunità un profondo legame di appartenenza e forte senso di responsabilità.

Le nostre candidate ed i nostri candidati, pur nella consapevolezza che da parte dei cittadini vi siano delusione, sfiducia e diffidenza verso i partiti e la politica in generale insistono a rimarcare che esiste ancora anche la politica fatta di onestà, serietà e impegno. Nel chiedere il Vostro voto, non vi promettono miracoli, ma si impegnano a lavorare duramente per attuare il programma amministrativo, a portare in Comune le istanze che Voi promuoverete, a favorire sempre il coinvolgimento diretto e la partecipazione di tutte le cittadine e di tutti i cittadini. In sostanza ad essere un Vostro preciso punto di riferimento, come riteniamo di essere sempre stati, anche nei momenti più difficili.

SKUPAJ ZA DOBROBIT OBČINE

Drage občanke in dragi občani,

v nedeljo, 11. junija boste poklicani na volišča za obnovo občinskega sveta in za izvolitev novega župana. Po petih letih se leva sredina, ali bolje rečeno napredna koalicija predstavlja enotno -skupaj na osnovi novega programa po meri občank in občanov celotne občine in ozemlja, na katerem živimo, kateremu smo predani in ki ga želimo ščititi in vrednotiti skupaj z vami. Opozorili bi na dejstvo, da imamo za sabo težko obdobje, v katerem je prišlo do veliko novosti, ki pa nimajo vse pozitivnega naboja, kot npr.: pakt stabilnosti, ukinitve pokrajin in ustanovitev teritorialnih unij, ki so še v fazi oblikovanja, vse to pa prav gotovo ni olajšalo dela upraviteljem.

Tudi temu navkljub pa se predstavljamo z upravnim programom v korakom z izzivi našega časa, programom, ki smo ga oblikovali in dogovorili z občani, s koalicijskimi partnerji, razen tega pa podpiramo županskega kandidata, Mitjo Ozbiča, ki ga cenimo predvsem zaradi njegove podkovanosti na upravnem področju in ki je nasploh strokovno in temeljito pripravljen ter sposoben, skratka prava osebnost za težavnejše obdobje, ki nas čaka v kratkoročnem obdobju.

Kandidatke in kandidati naše liste, liste Stranke Komunistične Prenove – Evropske Levice, kljub popolni ozaveščenosti o tem, da so občani razočarani in nezaupljivi do strank in politike na splošno, vstrajajo pri poudarku, da obstaja tudi takšna politika, ki je poštena in resna in so na razpolago temu prebivalstvu in temu prekrasnemu ozemlju, tako kot to lahko zagotovijo le ženske in moški, Italijani in Slovenci, mladi, delavci in upokojenci, ki mu dejansko pripadajo in ki jih zaznamuje trdna vez pripadnosti in čut odgovornosti v odnosu do celotne krajevnosti.

Naše kandidatke in naši kandidati Vas pozivajo, da glasujete za našo listo. Ne obljublajo čudežev, ampak se vnaprej obvezujejo, da bodo trdno delali za izvajanje upravnega programa, da bodo prinašali v Občino Vaše predloge in zahteve, da bodo vedno spodbujali neposredno soudeležbo vseh občank in občanov. Skratka, da bodo za Vas stalno pripravljen sogovornik, kot so doslej tudi vedno bili.

I CANDIDATI - KANDIDATI



KOBAU TATJANA (S. Croce-Križ)

laureata in psicologia, lavoratrice precaria nell'ultimo mandato ha ricoperto la carica di assessore alle politiche sociali. *Diplomirana psihologinja, prekerna delavka, v zadnjem mandatu odbornica za socialne politike.*



BOCCIA GIANFRANCO (Borgo San Mauro-Naselje Sv. Mavra)

pensionato, attivo nel campo sociale e sportivo. *Upokojenec, aktiven na socialnem in športnem področju.*



DELVECCHIO BRUNO (Aurisina Cave-Nabrežina Kamnolomi)

pensionato attivo in varie associazioni. *Upokojenec, aktiven v raznih društvih.*



FERFOLJA ADRIANO (Sistiana-Sesljan)

perito informatico - računalniški izvedenec, attivo nello sport - *aktiven v športu.*



LEGIŠA ELENA (San Pelagio-Šempolaj)

impiegata - *uradnica*, attiva in campo culturale. *Aktivna na kulturnem področju.*



MOKOLE STANISLAVA (nata a Precenico - rojena v Prečniku)

disoccupata - *brezposelna*, attiva nel campo culturale. *Aktivna na kulturnem področju.*



ROGELJA PRIMOŽ (San Pelagio-Šempolaj)

pilota - *pilot*. Attivo in campo sportivo. *Aktivna na športnem področju.*



SCHOJER IRMENGARDA

ginecologa presso il consultorio familiare prima di Aurisina ed ora a Trieste. *Ginekologinja v družinski posvetovalnici, prej v Nabrežini in sedaj v Trstu.*



SOSSI SAŠA

disoccupata - *brezposelna*, attiva come volontaria nel campo sociale. *Kot prostovoljka aktivna na socialnem in vzgojnem področju.*



VENTURINI BRUNO

pensionato-upokojenec. Per 29 anni portalelettere nel nostro Comune. *29 let poštar v naši občini.*



ZACCARIA GIORGIO (Aurisina Cave-Nabrežina Kamnolomi)

tecnico Acegas ApsAmga, attivo nello sport. *Izvedenc Acegas ApsAmga, aktiven v športu.*